

联合国 大会



PROVISIONAL

A/47/PV.25
16 October 1992

CHINESE

大会

第四十七届会议

第二十五次会议临时逐字记录

1992年10月5日星期一,下午3点

在纽约总部举行

主席: 加内夫先生 (保加利亚)

嗣后: 哈达得先生(副主席) (也门)

— 继续一般性辩论(9)(续)

下列人士发了言:

比沙里先生 (阿拉伯利比亚民众国)

阿列恩先生 (多米尼加)

阿杜姆先生 (乍得)

马斯芬先生 (埃塞俄比亚)

阿卜杜拉扎科夫先生 (乌兹别克斯坦)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

LH

下午3点时20分开会

议程项目9(续)

一般性辩论

阿尔-比沙里先生(阿拉伯利比亚民众国)(以阿拉伯语发言):主席先生首先,我高兴地同我前面的发言者一样向您当选大会第四十七届会议主席表示祝贺。我国代表团深信您广泛的经验和外交才干将有助于本届会议的成功。

我还愿向您的前任萨米尔·希哈比先生表示敬意,他出色地主持了大会第四十六届会议的事务。

我也高兴地向秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下转达我们的感谢和赞扬。他在面临各种阻碍的情况下,不懈的努力,加强了本组织在实现《联合国宪章》之宗旨和原则方面的作用,并在其“和平纲领”中提出了旨在加强联合国维护国际和平与安全、确保正义和保护人权方面之作用的建议。

我还想向本组织新会员国表示欢迎,它们是亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚-黑哥维那、克罗地亚、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、斯洛文尼亚、摩尔多瓦共和国、圣马力诺、塔吉克斯坦、乌兹别克斯坦、土库曼斯坦和格鲁吉亚。它们被接纳为本组织会员是朝着我们的组织实现全面普遍性又迈进的一步。这也提高了这一伟大组织的各项宗旨和原则在国际上的可接受性并加强它在实现正义、繁荣、进步和国际和平与安全方面的努力。

自上届大会以来,国际关系和国际力量平衡经历了深刻的变化和转变。这些变化导致了,除其它事项外,前苏联的垮台和解体以及两极世界的结束。世界已开始寻求建立一个其特征尚未具体形成的另一种秩序。同时,各种迹象表明,冷战时期存在的诸如区域冲突、南非种族制度的瓦解以及军备竞赛减慢等一些问题可能能够解决。国际关系中的这些发展造成了新的机会和新的挑战。国际社会必须以认真和坚

决的态度迎接这些挑战。这应通过加强当前国际关系中的理解与和解的精神来实现。

然而,这一乐观不应阻碍我们承认这一事实,即一些过去遗留下来的问题仍尚未得到解决。此外,这些发展在世界某些地区造成了新的紧张温床,这反映在已给国际舞台蒙上阴影的种族冲突和内战的爆发方面。这种不受欢迎的趋势使国际社会有义务作出更大努力,以加强国际关系中的积极趋势,以便我们能对新老问题一并加以解决。

在此背景下,我国支持西非国家经济共同体(西非经共体)各国为迅速解决利比亚问题所作的努力。

我们还敦促国际社会鼓励阿富汗人以一种避免他们之间发生新冲突的方式解决其分歧。我们呼吁国际社会通过鼓励前南斯拉夫各共和国以对话和谈判而不是武力和暴力解决其争端的方式为结束巴尔干半岛流血冲突作出认真努力。

国际社会应加倍努力以结束索马里人民遭受的人间悲剧并采取措施以达成一项合理的和解,从而保障面临大规模饥荒的索马里人过上有尊严的生活。

关于伊朗伊斯兰共和国与阿拉伯联合酋长国之间就阿布穆塞、大通布、小通布等岛屿冲突问题,我们想强调有必要遵循禁止用武力占领另一国领土的国际准则和各项公约。我们呼吁我们的伊朗和阿拉伯联合酋长国的兄弟们要让理智,尊重友好睦邻以及主权原则占上风并寻求对这一冲突的和平解决,从而避免该地区紧张局势的升级。

巴勒斯坦人民的正义事业自联合国成立之初就一直是其关心的问题。虽然大会、安全理事会及其它机构已通过一系列决议,但该组织仍无法实施其自己的决议。正象秘书长在其关于预防外交问题的给安理会的报告中所述,

“《宪章》的原则必须一贯的适用,而不得挑东拣西地适用,如果采用后一种观念,信任将会消失,《宪章》最伟大的独有特质,即道义上的权威,也将随之消失。”(A/47/277,第82段)

由于对巴勒斯坦人民的明显歧视——他们仍处于以色列枷锁之中并遭受各种形式的压迫、压制、奴役以及由于国际社会采用双重标准所导致的非正义——其人民举行起义以反抗以色列的占领，正当地要求获得其自决权并表明人民的意志不会被压制所征服。

GE

我们愿在这个讲坛重申我们支持巴勒斯坦人民反对非正义的起义和他们解放其土地，行使自决和建立他们自己的独立主权国家的权利。我们敦促国际社会把对巴勒斯坦人民的支持变为实际措施，要求立即停止向巴勒斯坦和被占领的阿拉伯领土的犹太移民，完全停止建立犹太人定居点，保护巴勒斯坦人民并执行与巴勒斯坦问题和被占领阿拉伯领土有关的所有决议，以便在中东所有地区实现和平和正义。

尽管过去两年在南非出现令人鼓舞的发展，但最近的事件表明，那里的局势仍然是紧张的来源并令人关切。最近暴力的爆发和升级不祥地预示着可能爆发危及旨在通过谈判废除种族隔离的进程的事件。我国欢迎国际社会在这方面最近采取的步骤，同时继续支持南非人民根除种族隔离制度的斗争，这种制度似乎不愿自愿地停止种族主义的作法并象变色龙一样在绝望地企图隐蔽自己。因此，我们都必须对这个政权保持压力，使它听从大多数人的意志，国际社会和有关联合国决议的意志。

当今世界上引人注目的变化和发展为联合国发挥其维持世界和平与安全并促进所有国家的稳定、和解、发展和繁荣的作用带来新的责任。弱小国家对本组织能力的加强感到高兴，特别是现在本组织在解决柬埔寨和阿富汗争端，实现纳米比亚独立和支持南非人民消除种族隔离的合法斗争方面取得了明显的成功。

尽管本组织的工作中出现这些积极的迹象，但人们也注意到一些国家继续控制着本组织并以各种借口通过实力法则而不是法律的力量为了自己的政治目的利用本组织，推行政治和军事干预和经济压力的政策。利比亚受到的压力就是这些政策的一部分。伊拉克人民遭受到的压力也是如此。因而，我们呼吁结束对伊拉克人民实行的禁运，结束他们的饥饿，尊重他们的主权和不要干涉他们的内政。

以洛克比案件闻名的事件只是目前国际形势的一个副产品,并表明了它对奉行独立政策和采取独立立场的小国的影响。该案件还表明需要对联合国特别是安全理事会通过决议的机制作基本的改变,以使它们更能体现国际社会的意志。案件还指出了某些国家利用安全理事会的权力来实现它们自己的私人目标并以对弱小国家的主权和权利采取高压和武断手段的方式作用双重标准处理安理会面前的问题这一趋势我固有的危险。

洛克比案件被提出和强加于安全理事会并根据《宪章》第七章处理,而第七章并不适用,因为利比亚既没有威胁世界和平也没有威胁或犯下对另一个国家的侵略行为--只有这种行为才应根据与维护国际和平与安全有关的第七章的规定受到惩罚。意识到这一点并基于它对恐怖主义的憎恨--我国也是恐怖主义的受害者--我国本着诚意表示它真诚地愿意进行合作,查清与案件有关的事实和情况。一接到有关此事的通知后,我国马上采取了必要的所有既符合国际法和公约又不违反利比亚主权的法律措施。但令人遗憾的是,有关方面拒绝与提出对两个利比亚嫌疑犯进行联合调查的利比亚法律当局进行合作。当有关国家把这个问题提交安全理事会而后者通过了呼吁利比亚进行合作的第731(1992)号决议时,我国在给联合国秘书长的信中表示它接受该决议并提出了执行决议的一系列倡议。我国始终希望实现一项既保证所有各方的权利又使本地区免除紧张和不稳定的危险的解决办法。但是,利比亚关于执行该决议规定的倡议遭到了和以前一样的命运,因为有关国家跑到安全理事会,寻求通过另一项决议,在没有任何法律基础和道义理由的情况下对爱好和平的利比亚人民实行不公正的制裁。这项行动完全不顾我国在1992年5月14日的文件S/23917中明确提出的为执行安全理事会第731(1992)号决议进行有效合作的公开承诺。这项承诺受到不结盟运动、非洲统一组织、伊斯兰会议组织和阿拉伯国家联盟代表的国际大家庭的大多数人的欢迎。它们从危机一开始便都表示支持利比亚的公正立场。这些组织在其所有的决定和1992年9月发表的最后声明中都是一致的。

GE

首先,赞扬利比亚在谋求在利比亚国家主权、国际法和指导独立国家间关系的《联合国宪章》各项原则范畴内和平解决冲突方面给予合作。

第二,要求有关各方积极响应利比亚要求对话、谈判和不升级的各项倡议,以便根据《联合国宪章》第六章在秘书长主持下以有助于和平、公正和迅速结束危机及其影响的方式解决这场危机。

第三,要求安全理事会取消对利比亚实行的各项措施,因为利比亚已经表达了它对第731(1992)号决议的承诺。

作为其主动行动的一部分,利比亚最近已要求联合国秘书长派遣一个国际委员会,以核查利比亚已经满足安全理事会关于恐怖主义的第731(1992)号决议各项要求。有关方面再次阻止秘书长对这个提议作出反应,而且--在鉴于利比亚对有关恐怖主义的第731(1992)号决议各项要求已作出积极反应,而且我们坚决谴责恐怖主义,并鉴于利比亚完全愿意对嫌疑犯进行公正和不带偏见的审判,而且对此已达成协议,我国曾希望安理会取消或减少不公正的制裁的时候--它们还力图说服安全理事会通过一项新的决议,把制裁再延长四个月。我国仍然要求和平解决这一局势,以便捍卫各国的权利,维护国际法原则并使世界免遭升级和对抗。

对我国实行的不公正的制裁对人和物质都造成大量损害,并给利比亚人民造成了严重的损失和苦难。我国已经在安全理事会正式散发的文件中详细论及这些损失和损害。禁运给无数部门特别是卫生和社会服务领域的部门造成影响。这方面的一个例子是,医疗品和医疗器械运抵时间的延误导致大批儿童和孕妇在分娩时死亡。三千多个不能在当地治疗的病例,包括心脏病、肾移植、骨髓移植、神经手术和烧伤等病人都不能被送往国外治疗。150名病情严重并无法在当地治疗的病人在经由陆路运往突尼斯和埃及机场的途中死亡。另外,过多使用来往于民众国之间的陆路已造成今年前四个月同1991年同期相比道路事故增加。过去四个月来事故数量从1991年的2 401起增至3 788起。事故中的死亡人数从389人增至528人,增加了约

35%。

至于空中禁运造成的经济损失,除了非石油产品的出口已下降44%外,水果和蔬菜的出口收入也有所下降,由此造成的损失已高达21.57亿美元。由于生产工具和零件的缺乏,制裁还造成了许多工业活动的中断,更不用说农业了。例如,由于保护牲畜免遭瘟疫和传染病所必需的药品和血清未能运到,牲畜和农业生产的损失估计已达1 062 803 000美元。

那些促使安全理事会对--资源有限并且没有威胁任何国家的--我们小国爱好和平的人民进行制裁的国家,对妇女、儿童、老人、残疾人和病人的死亡负有政治、法律和道义责任。它们还对生活水平下降、发展迅速减慢、传染病流行以及整个人民被囚禁在自己的边界内负有责任。毫无疑问,所有这一切都直接关系到人权。历史将证明以安全理事会名义针对一个小国爱好和平的人民正在干什么勾当。

因此,我国要在这个讲台上呼吁本国际组织和安全理事会出于对正义原则的尊重取消伤害利比亚人民和邻国人民的制裁措施。我国还请有关各方进行对话与合作,以便在主权和相互尊重基础上并根据国际准则和法律解决这一争端。

我必须在这个国际论坛提出一些无疑公认的事实。第一个事实是,如果不想让世界陷入一种不符合任何国家利益的无政府状态,各国无论大小就必须尊重《联合国宪章》并维护国际法。联合国的目标应该是保护各国主权并尊重其法律。第二个事实是,安全理事会这个负有维持国际和平与安全责任的权力机构不应成为一种工具,被某些世界大国用来掩盖其霸权主义的图谋。第三个事实是,有必要建立一个国际司法机构,授权对不论来自何方的各种犯有恐怖主义行径的人进行审判。因此,我们欢迎设立国际刑事法院以调查国际刑事案件的要求。

巩固地中海区域的安全与合作在阿拉伯利比亚民从国的议程上处于非常重要的位置,因为我们认为,该区域的安全与和平不仅对沿岸国而且对世界和平与安全都至关重要。因此,我国仍然坚信,只有地中海的紧张根源被消除后,只有在外国的海军和军事基地撤离地中海后,该区域的有效安全才能实现。另外,应该增加、协调和加

强其沿岸国家之间的合作。因此,我国要强调不结盟国家第十次首脑会议最后宣言的结论,该结论要求支持旨在把地中海改造成一个基于尊重国家平等和主权原则、不干涉它国内部事务和不使用或威胁使用武力的和平、安全与合作区的各项努力。

MJ

我国一贯声明它支持裁军,因为它认识到军备对我们的地球所造成的可怕的威胁。因此,利比亚向大会提交了一项建议,要求联合国大会研究所有国家关心的严重现象,如国际恐怖主义--即研究怎样处理其起因和怎样将其消除;对全所有的人,包括拥有它们的国家构成可怕威胁的大规模毁灭性武器和进攻性战略武器。建议还提到向那些被殖民的和被殖民者压迫和压制的各国人民提供赔偿。我们的建议除了涉及审查《联合国宪章》问题外,还涉及其他重要问题,如难民、流亡者和被绑架者的问题。它建议研究各种经济和社会问题和使人类受害的各种弊端,以解决所有这些问题并在全世界实现稳定、繁荣和幸福。

此外,有必要解决自从联合国成立以来就存在的某些政治问题。所有这些问题都载于1992年1月9日的文件A/46/840中。

我国再次呼吁通过所有拥有、生产或储存大规模毁灭性武器的国家无例外和无歧视地消除所有这些武器实现裁军。我国作为不扩散核武器条约和禁止细菌武器条约及日内瓦议定书的缔约国,支持为阻止军备竞赛和消除核武器而作出的一切努力。这就是为什么我们欢迎最近美利坚合众国和俄罗斯联邦之间达成的关于进一步减少他们的核武器的协议。我国还欢迎法国加入不扩散条约。为进一步发展这种倾向,我国支持建立没有一切核武器、化学武器和细菌武器的地区,包括非洲和中东。它还支持阿拉伯埃及共和国的建议,该建议呼吁宣布中东为无大规模毁灭性武器的地区。然而,这种目标受到以色列造成的持续存在的困难的阻碍。以色列继续生产、拥有和储存大规模毁灭性武器,并试验这些武器,它还拒绝遵从国际上反复发出的关于将其核设施置于国际原子能机构保障制度的监督下的呼吁。

在这个变化的时代,出现了这样一个具体的事实:国际社会对经济发展问题没有表现出它对其他如政治危机这样的问题所表现出的同样的关注。作为一个阻碍发展和增长的重要因素的经济问题仍然存在。这似乎不符合逻辑,特别是当今世界期待着一个安全与稳定的新时期。要想使这个新时期成为现实,就应采取适当措施以解决特别是发展中国家所面临的顽固的经济问题。这包括由于以下原因造成的问题:保护主义、缺少技术转让、资金外流、外债和低商品价格。此外,必须停止采用专横的措施和制裁,如某些发达国家对一些发展中国家所实行的经济禁运、贸易限制以及冻结资金和资产。此外,国际社会很有必要遵守它们对某些方案,如联合国1990年代非洲发展新议程的承诺。非洲对这个方案寄予很高的希望,该方案的目的是促进通过建立非洲经济共同体而在区域一级在非洲大陆上开始的发展努力,以及由我国荣幸地所属的阿拉伯马格里布联盟这样的组织在分区域所作的发展努力。这个联盟旨在加强成员国之间以及与非洲大陆其余国家之间的合作。他还谋求与世界其他国家,特别是欧洲地中海国家进行更广泛的合作,并促进南方与北方国家之间的合作。

今年年中举行的环境和发展问题首脑会议的结果是一个重大成就,它反映了国际社会决心保护世界的自然资源。会议上达成的关于气候变化和生物多样化的协议表明了全世界对保护环境的承诺。现在重要的是在实施地球首脑会议的各项结论和建议方面进行有效的国际合作。在这方面,我国支持首脑会议关于成立一个常设发展问题委员会的决定,并希望,这个委员会将成为实施旨在在争取实现发展的同时保护环境的《21世纪议程》的各项决定方面的讲坛。

保护环境既需要国际合作,也需要国内努力。我国参加了里约热内卢会议,并签署了会议的公约和协议。在国家一级,我国将发展问题作为最优先的问题。因此,我国已通过规模巨大的人造河项目开始克服干旱和沙漠化,这个项目将把数百万立方米的水从利比亚南部带到我国人口最多的沿海地区的可耕地。我们的国家计划的目标是开垦数以千公顷计的土地,以用于农业和定居。尽管如此,我国仍然严重缺水,

而水对我国的经济发展计划是必要的。缺水不仅威胁到我国,而且危及北非和中东的生命的延续,除非通过国际合作解决这个问题。

在此,我必须说,我国的发展愿望面临着某些困难,我国在包括大会的几个区域和国际讲坛上提出过这个问题。秘书长本人在他题为《和平纲领》的报告中谈到过这些困难。我这里指的是地雷和战争遗留物。在第二次世界大战期间,利比亚领土被用作军事行动的主要战区之一。在一个我国没有利益得失的战争中,我国人民负出了惨重的物资和人命损失。自从战争结束以来,利比亚人民继续遭受在其领土内的交战军队所安置的战争遗留物、地雷和爆炸物之害。

包括大会的很多区域和国际组织通过了决议,呼吁为此负责的国家提供为清除这些地雷和遗留物所需要的资料和技术援助,并为这些遗留物造成的破坏付出赔偿。

今天,我们再次呼吁这些国家采取负责任的态度,对国际社会的呼吁作出积极反应,并实施大会关于战争遗留物的各项决议的规定。

我国的环境还受到地中海的有害污染后果的威胁,这种污染是由于住在该地区的外国海军倒入水中的废料,地中海发达国家的过度消费和过度生产,以及向水中倾倒成百吨的杀虫剂和易燃物而造成的。这造成了环境失衡,而该区域以外的国家对地中海的利用使这种情况变得更加严重。

GE

人权问题是国际社会注意的焦点,处于最高优先地位。我们赞赏联合国在确保行使人权和基本自由方面的作用,但必须指出,这些权利在一些地区没有得到严格尊重。此外,某些国家在保护人权领域中采取的双重标准和选择性做法,也使联合国特别是人权委员会无法在此领域有效地发挥作用。我们希望将于1993年中期在维也纳举行的人权问题世界会议能为我们提供讨论这些问题的机会,并通过解决这些问题

的实际措施,确定保护人权免遭践踏的方式与方法。*

我国高度重视人权和人的尊严与福利。关于人权的伟大的绿皮书已经证实了这一点,该文件中包括促进人权的许多基本原则。此外还有有效的法律程序,如1991年颁布的加强自由法,设立全国人权委员会设立,以及设立卡扎菲人权奖国际委员会。此外,利比亚已加入与人权有关的大多数国际协定与文书,并正在采取措施履行加入这些协定而承担的义务。

国际议程上的项目之一是建立一个世界新秩序。毫无疑问,若要这样一个世界秩序正常和有效地运作,我们就必须克服和纠正联合国的某些不足之处,因为该组织是将在管理和协调这一世界新秩序方面发挥根本作用的世界机构。因此,当务之急是振兴联合国,调整联合国和使联合国民主化。我国欢迎目前改革联合国和加强联合国效力的努力,包括秘书长令人鼓舞的倡议。

然而,这方面还有大量工作要做,如确保充分尊重《宪章》和始终遵守《宪章》规定,而不是有选择地执行,以及不违反《宪章》原则。我们还必须保证不让任何一国主宰联合国,保证联合国各项决议得到尊重和无可选择性的执行。此外,应当加强大会的作用,确保大会各项决议得到有效和充分贯彻,确保这些决议充分表达所有会员国立场的总和。而且,应当审查和扩大安全理事会目前的组成,以便使安理会能够反映出联合国成员的增加。审议《宪章》的某些条款也极其重要。我们希望具体地集中注意安全理事会上的否决权。我国首先提出废除这项特权,因为它是妨碍联合国发挥最主要作用的主要障碍之一,该作用就是维护国际和平与安全。联合国就是为此目的而成立的。最近我们感到满意的是,这一呼声在高涨。许多国家包括安全理事会的某些现任理事国,已经表达了相同的意见,并同我国一样相信,一个继续受某些国家否决权制约的集体安全体制,永远不能可靠地维持和平与安全。

再过几年,我们将庆祝联合国成立五十周年。在过去四十年中,联合国组织在非

* 副主席哈达德先生(也门)主持会议。

殖化中发挥了出色的作用,并为巩固国际和平与安全不知疲倦地工作。联合国已采取许多主动行动,以争取实现经济发展和社会福利。因此,我国欢迎在1993年召开一次人权问题国际会议和在1994年召开一次人权问题国际会议的要求。这两次会议都将提供机会,来重新评价援助发展中国家的国际方案,以期在人口增长与发展资源之间取得最佳的平衡。

我国也欢迎在1995年召开一次妇女问题世界会议的要求,并高度重视社会发展问题世界首脑会议,因为这次会议将从政治上推动旨在满足许多发展中国家的社会需要的国家、区域和国际努力及活动。

所有这些世界性会议都将在国际变革与改造的情况下进行。因此,我国期待着这些会议的结果,希望它们能够奠定坚实的基础,制订明确的方针,以导致旨在加强所有国家的和平、安全与稳定,并为全人类进步创造机会的各种国际努力。

在这些关键时刻,在这种不稳定的国际形势下,世界上的小国把建立一个和平、安全、正义与所有国家平等的美好的新世界的全部希望寄托于联合国。这一美好的新世界将通过所有国家,大国和小国,富国和穷国共同努力建成;在这一世界中,自由、民主与人权的价值得到捍卫,它将没有暴力、不正义和专制;这将是一个充满爱与博爱的世界,上帝的光辉普照全球--一个上帝,他是宇宙的主宰。我们衷心希望,联合国能够战胜摆在它面前的各项重大挑战。在促进、加强和实现上述原则与目标的每一项努力中,大会主席可指望得到我国的合作,小而爱好和平的利比亚人民向所有热爱和平的人民表示和平与热爱。

阿列恩先生(多米尼加)(以英语发言):我谨就加内夫先生当选大会第四十七届会议主席的崇高职务,荣幸地祝贺加内夫先生和他的国家保加利亚。我们知道他具有主持大会工作所需要的才干与经验,因此深信,他将以权威、尊严与荣誉完成这一工作。我向他保证,在履行他的职责的时候,多米尼加联邦代表团将充分合作。

我也极其荣幸地祝贺和欢迎布特罗斯·布特罗斯-加利先生当选第六任联合国秘书长。

GJ

布特罗斯-加利先生当选是埃及、非洲和整个第三世界对维护世界和平、正义和基本人权的贡献。我毫不怀疑,他的才智、品德、责任感和在国际事务方面的广泛的经验是确保他出色的完成他的任务的素质。我请布特罗斯-加利先生相信,多米尼加联邦政府和人民在他任秘书长的整个任期内将给予坚决的支持。

请允许我正式的向前任联合国秘书长贾维尔·佩雷斯·德奎利亚尔告别,他为本国际组织奉献了十年杰出的服务。人们将一直牢记他对人类福利的关心,尤其是他为维护世界和平所作的努力。我坚信他的继任者将继续努力解决那些佩雷斯·德奎利亚尔先生希望在以后几年中能为联合国所关心的主要的问题:维护世界和平与安全、正义、普及人权以及缩小世界上富国和穷国之间的差距。

我们认为,随着会员的普及,联合国应成为真正的国际组织。然而我们不接受自动继承的作法。我们坚持认为,所有新兴的国家如谋求加入联合国必须符合条件才能成为会员。谋求加入这个世界组织的国家必须致力于和平,并且接受《联合国宪章》的义务:根据本组织的判断,能够并且愿意履行它们的义务的国家。

在这方面,我们衷心地支持暂时将塞尔维亚-黑山排除在联合国会员之外的决定;我们欢迎其他的前南斯拉夫和前苏联的新会员。另一方面,塞尔维亚-黑山,通过“种族清洗”进行的野蛮行径和对人权的粗暴践踏表明它们缺乏对本世界组织的义务和原则的尊重。

多米尼加联邦和国际社会一样,谴责塞尔维亚对波斯尼亚-黑塞哥维那人民所进行的暴力和侵略行径,并且呼吁采取一致的有效的行动来保护那些国家中手无寸铁的人。

我们大力支持安全理事会通过的授权使用武力以向波斯尼亚-黑塞哥维那的难民和流离失所者提供人道主义援助的决议,并且欢迎联合国不同的机构在这方面所作的努力,同时,需要做出更大的努力来停止塞尔维亚的侵略并且结束在前南斯拉夫共和国的内战。“种族清洗”和违反国际人道主义法的行为不应该被容忍。我们国

际大家庭不能对屠杀无辜的人民麻木不仁。

最近的趋势表明,不仅在东欧,而且在非洲以及美洲,民主的进程有削弱甚至中断的倾向,并且对人权的侵犯也在蔓延。

内战加上严重干旱问题给无数的索马里人带来了饥荒和死亡。我们呼吁联合国不遗余力地减轻这个国家几百万饥民的苦难。

多米尼加联邦政府对南非就改革进行的公民投票的积极结果深感高兴。它似乎证实了南非人民迅速向前迈进的意愿,以实现一个平等的社会,在这个社会中,所有的公民将得到上帝给予他们的尊严和参与国家事务的全部权利。为了表示支持,并且作为对公民投票的积极结果的反应,多米尼加联邦政府和其他英联邦国家一道放松了对与南非之间的民间接触的限制。

然而,令我们深感担心的是暴力事件的不断发生以及南非政府在控制暴力方面的失败,这破坏并阻碍了实现民主和多数人统治的进程。我们呼吁采取一致的努力来结束暴力,呼吁比勒陀利亚政府和非洲人国民大会之间进行建树性的、公开的对话,以便早日就多数人统治达成协议。

国际社会必须经常审查南非的局势,并且只有在朝着建立一个通过民主选举产生的以平等和正义为基础的政府方面取得了坚实、重大和不可逆转的进展之后才应放松对南非少数当局实行的经济制裁。我们希望早日结束所有暴力行动,并期望和平地向一个真正公正、民主的制度进展。

我们美洲人对海地局势尤为关切。在我们的姐妹岛发生的暴力和民主进程的非法中断造成了对人权的不断践踏,加剧了海地人民的贫穷和苦难,造成了经济恶化和成千上万的人逃离他们的祖国。由此产生的难民危机尤其令人严重担忧。

美洲国家组织作出了重要的努力以恢复海地的民主制度,但是尽管美洲国家组织大会通过了决议,尽管屡次派团去海地并且采取了其他的行动,那里的局势并没有得到解决。我们敦促联合国所有会员国支持美洲国家组织决议中关于恢复海地民主的决定并且参与这些决定的有效的执行。在禁运面前使得海地非法政府得以生存甚

至巩固它的地位的漏洞必须堵上。

布特罗斯·布特罗斯-加利先生与1991年12月在联合国大会的发言中说过：

“如果不存在没有民主的发展，也不可能存在没有发展的民主。”(A/46/PV.59,第6页)。

海地的经济形势是一个需要解决的问题。作为一个在西半球被列为最穷的国家，海地继续遭受经济恶化。联合国的会员国不能无视海地紧迫而基本的发展需求。我们旨在恢复民主的一致努力必须伴以立即改进这个加勒比国家的社会和经济状况的计划。

在这方面，多米尼加要发出一个警告，即在多米尼加和向风群岛的香蕉工业的崩溃可能是根据关税和贸易总协定对香蕉施加的一项关税的不可避免的结果，这将会立即对这些小的发展中岛国的经济和社会状况产生急剧、不利的影晌。我们会发现我们要解决的不仅仅是一个海地而是三个或者四个加勒比国家的问题。这种动乱本可轻易的避免，而又不会对世界贸易的基本原则造成大的损失。我们所需要的是在承认小的发展中岛国已经表明的特殊需求的基础上继续保持灵活性。

在讨论违反人权的时候，请允许我提及伊拉克对联合国安全理事会第688(1991)号决议的粗暴的违反，该决议要求巴格达停止镇压其公民，并允许国际人道主义机构的进入。作为联合国的会员国，伊拉克有责任完全遵守联合国安全理事会的决议。伊拉克继续违反这些决议并对其平民百姓进行镇压必须遭到谴责。

联合国的一个基本的原则是对每个会员国的主权的尊重。正是因为牢记了这一点，我们认为不可容忍的想法是，一个主权国家可以以促进执法为借口在另一个主权国家触犯刑律而不受惩罚。国家主权并不因国家的大小或贫富而价值不同。法治在国与国之间应该象在各国内一样得到捍卫。

FP

保护环境的努力正在大力进行，国际组织的努力必须得到赞扬。秘书长布特罗斯-加利说，今年6月在里约召开的联合国环境与发展会议表明各国理解地球非常脆

弱的特点,理解挽救我们的地球是何等重要。那么,现在的问题是如何以一种既保护发展中国家利益、又保护工业化国家利益的方法对付环境恶化问题。

地球首脑会议产生了关于环境与发展的《里约宣言》。该《宣言》阐述了旨在指导个人和各国在实现地球持续性时的经济和环境行为的一整套原则。《21世纪议程》涉及影响环境^{和经济关系的各个领域,阐述的内容包括对大气和海洋的保护;与滥砍滥伐森林、沙漠化和旱灾作斗争;土著人民和妇女在实现持续发展中的作用;满足基本人类需要;以及很重要的是工业化国家的生产和消费向新的模式过渡,这将大大减少它们超过其比例的对地球环境的破坏。}

我们必须意识到在实现《21世纪议程》提出的一些目标时将遇到的困难。

工业化国家在不顾给环境造成破坏的情况下实现经济繁荣。发展中国家正为时过晚地试图主要通过以发达国家为模式的工业化进程来提高其人民的生活水平。这一努力无疑将给环境造成破坏。

必须承认工业化国家有责任以补偿的方式帮助发展中国家取得进展。它们必须补偿给环境造成的破坏和对发展中国家的不公正。

必须承认,一个国家在尊重环境和铭记后代的需要的情况下有利用其自然资源实现其经济发展的主权权利。小国与大国一样有权在不受特殊利益集团的欺凌和威胁的情况下寻求其国家利益。

最后,我要提一下的是秘书长布特罗斯-加利在其1991年12月3日的就职演说中承诺精简联合国的行动,“消除被浪费或者过时的东西”(A/46/PV.59,第6页)。如果我们要实现在世界和平方面取得进展的目标,我们必须加强,而不是削弱联合国向发展中国家提供技术和物质援助的能力,“以便……缩小富裕北方和贫穷南方之间的鸿沟……”(A/46/PV.59,第6页)。这还将帮助我们实现当时即将离任的秘书长、杰出的外交家哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔提出的“正义议程”,他认为这是联合国未来几年中主要应该关心的问题。

联合国的改革是一项非常紧迫的任务。我们生活在一个充满活力的世界,每天

发生的事件对本组织提出了很高的要求。迄今,联合国一直用一种比较特别的办法应付这些要求。如果联合国要更好地满足会员国的需要,并在《宪章》的范围内发挥更有效的作用,就必须立即作出全面分析并设立新机制,实现维护世界和平和促进基本人权的任务。

大会第四十六届会议期间,改革本组织的问题得到了广泛的讨论。重点在于精简秘书处并扩大秘书长的权威。现在,有必要对22个工业化国家和发展中国家提出的计划和北欧联合国项目提出的最后报告作更加深入的研究。重要的是,不管采取什么措施,必须使本组织更加有效地促进世界和平与发展。不充分实现这一目标只能导致继续浪费有限的资源。必须表明的是,世界不可能长期在目前的道路上继续走下去。

阿杜姆先生(乍得)(以法语发言):今天下午在大会的这一讲坛发言,我首先要最热烈地祝贺加内夫先生被一致推选为大会第四十七届会议主席。世界正在努力寻求和平、安全和幸福;在这一动荡时期,他的丰富经验十分宝贵,无疑将使国际社会放心。我有幸率领的乍得代表团将给他以坚强支持和充分合作。

他的前任萨米尔·希哈比大使以巧妙和熟练的办法处理在他任期内产生的严重问题,赢得了我们的敬慕。我们对他作出的宝贵贡献表示最诚挚的感谢。

虽然秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生上任还到十个月,但是他已经使本组织发生了变化,并且被要求在自由国家和人民的生活中发挥越来越重要的作用。我们祝愿他取得更大成就,并支持他履行其繁重的职责。我们毫不怀疑他将以其著名的才干和坚韧行使其职责。

我还要对本组织的新会员国表示热烈欢迎。它们加入联合国必定加强联合国的普遍性,其创始者的目标是把各国人民聚集在一起,结束战争和其他形式冲突的祸害,以及尤其重要的是确保社会经济发展和人类的兄弟关系。

在大会上届会议期间,我国代表团阐述了在乍得政治中发生的变化。当时,我们宣布制定有关在多元民主体制内政党的建立和运作的条件和关于在1992年5月召开

一次全国主权会议的法律。不用说,要使一次对国家前途如此重要的会议取得最佳成果,就必须作极其认真和严格的准备。因此,由于负责会议筹备工作的委员会未能及时提出其结论,这次会议未能按期举行。

今天,我可以在这一讲坛宣布,乍得全国主权会议最迟将在1993年第一季度召开。这是一个庄严的承诺,是一个反复重申的承诺。同样,我现在还要在这里重申,我国已经开始的民主进程是不可逆转的。

FP

展望这一重要日子,并且怀有使我们尽可能多的公民同胞参加国家事务日常管理的愿望,伊德里斯·德比总统经过多时磋商后决定修改自从1991年3月4日以来指导乍得的《国家宪章》。在此基础上,一位反对派成员约瑟夫·约多伊曼先生被任命为总理和政府首脑。新政府包括了反对党的代表和普通公民代表。这一向前看的政府为其自己确定了执行1990年6月在日内瓦向乍得的援助国和赞助国提交的方向计划的目标。所强调的是国家的脱离,私有化,经济自由化和以部门为基础的发展,并优先考虑行政管理的胜任和经验以及与我们的社会伙伴维持对话。

象本大陆其他许多国家一样,乍得正面临着前所未有的经济和财政危机。为应付这一危机,政府采取了一些稳定公共财政的措施。这些措施包括增加个人所得税;所有政府以及有关部门工作人员的报酬减少50%;指数化收入减少10%到20%;一次性收入减少20%;公共管理部门工作人员减少10%;以及减少国家开支。这些措施同时影响到在公共和私营部门的工人,遇到了工会的强烈反对,导致1992年5月、6月、7月和8月出现多日罢工。

虽然罢工是合法进行的,政府没有其他选择,只能维持这些措施,考虑到有限的国家资金,已反复强调了这些措施所具有的压倒一切的必要性。为使这些措施发挥效力,政府目前正与社会伙伴谈判争取达成一种将适用于本年度剩下时间的社会休战协定。

乍得人民、官员以及公共和私人部门的人员都负有道德义务要忍受这些牺牲,

如果他们要想怀有更大的希望和更为平静地展望未来。为了减少开支和建立平衡，政府正在执行改组军队的方案。对此已经与法国签订了一项议定书，它应有可能将军队从50 000人减少到25 000人，并将所有部队编为一支真正的国家军队。这意味着法国政府在这一庞大行动中向我们提供技术和财政援助。

与本方案相关的是，我国并未忽视区域范围内的安全问题，我们已参加了这方面的次区域合作会议。根据中部非洲10个成员国的倡议，联合国大会1991年12月6日一致通过题为“区域建立信任措施”的第46/37B号决议。根据这一决议，1992年5月28日联合国秘书长宣布设立中部非洲安全问题常设咨询委员会。该委员会负有在非洲次区域发展建立信任措施，推动限制军备以及进一步促进发展的责任。委员会1992年7月27至30日在喀麦隆的雅温得举行部长级组织性会议，它得到了联合国政治事务部裁军事务办公室的协助。委员会在其关于这次会议的最后报告中，除了建立和平范围内的其他措施之外，还规定援助改组军队以及向军事人员提供新职业训练的措施。我们对这次会议的结果充满希望，并预期在我们全面努力重组军队时最终受益于这种援助。

在其历史上最为关键的时期，乍得总是得到了国际社会的宝贵支持，乍得人民和政府对此尤为感激。今天我们再次敦促我们的所有伙伴帮助我们实现进行中的稳定方案并促进我国的经济活动。这些方案是在并不总是有利于已开始的民主化进程的政治环境中制订的。的确，各处都有过小范围的抵制改革，导致出现叛乱情况，但是它们由于政府实行的伸出手去推动对话的政策而被平息。因此，在友好国家的支持下，已经与叛乱运动签署了几项和平协议，我们应该对这些国家表示衷心感谢。

我们对冷战结束、导致安全理事会开始富有成果的对话感到高兴，同时我们也对诸如不公正、超民族主义、种族主义和宗教原教旨主义这些问题再次抬头感到不安，它们都是导致冲突的潜在根源。乍得代表团愿向秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生所提出的“和平纲领”的报告表达应有的敬意，该报告为我们提供了走向实现一个更为安全、和平和公正的世界的宝贵的指导方针。

但是正如我所说,依然存在着许多可能引起关注的根源。比如,在欧洲这个迄今为止尚未出现剧烈动荡的地区,我们现在正目睹一种蔑视世界良知的形势的,但对此却无能为力。前南斯拉夫的解体本来可以导致建立不是以战争为基础的关系,尤其是考虑到那个国家诞生时就曾遭受重大痛苦。我们谴责类似“种族清洗”这种我们原本以为已从现代国家的语言中彻底清除出去的概念的作法。乍得相信,不管是在前南斯拉夫或是其他地方产生的国家,指导我们行为的应该是《世界人权宣言》和其他所有有关文书的神圣原则。

另一方面,乍得代表团欢迎柬埔寨局势的进展,并希望联合国采取的这一雄心勃勃的行动将圆满结束,这也是国际社会和长期受难的柬埔寨人民所热切期望的。

现在谈谈中东和巴勒斯坦局势,我国代表团注意到去年在马德里开始的进程正继续走向阿拉伯-以色列危机的持久解决。然而,华盛顿会议的结果低于人们的期望。我们相信出现了某种动力,但是,只有真诚地考虑联合国有关决议,并从而表明有明确决心要在世界这一地区恢复和平与安全,它才能导致成功。

即使两个集团对峙的结束已导致非洲出现某些亮点--和平的逻辑在安哥拉和莫桑比克得到运用,即时民主化已取得重大进展,本大陆许多部分则尚未赢来和平与和睦。

MJ

例如,在南非,尽管白人少数政府提出了积极倡议,我们必须继续谴责目的在于将一些人与其他人对立起来,企图为属于另一个时代的制度寻找借口的花招。国际社会必须持续施加压力,确保消除原始的种族主义残余,建立一个民主、多种族和平等的南非社会。

我国也对索马里某些军阀的欲望引起的民族分裂深感遗憾。我们现在应该结束这场令人憎恶的屠杀,其受害者总是妇女和儿童。

我们坚决支持非洲统一组织、伊斯兰会议组织和联合国目前采取的主动行动,我们敦促索马里各派领导人在谈判桌旁坐下来,努力结束索马里人民的可怕悲剧。

利比里亚象征着黑人的自由。过去两年里它陷入了一场战争,给人的生命和经济基础结构造成了巨大损失。我们要唤起该国主要领导人的责任感,促请他们听取理智的声音。

在20世纪最后十年发生的内战是对人们不断表达的和平与安全的重大挑战。不久前乍得也经历了国内危机,因此我们没有资格对任何人说教。但我们仍然认为,绝对有必要认真致力于裁军或严格控制充斥紧张局势和公开冲突地区的常规武器转让。

我国代表团欢迎秘书长设立的常规武器登记制度开始运作。然而,只要仍然存在秘密武器销售,我们就不抱任何幻想。秘密武器销售对某些武器供应者来说是收入的来源,对许多受益者来说是一个获取权力的手段。

如果今天每个人都可带着某种程度的乐观认为,世界上存在着对于民主和人权,进行变革和进步的真诚愿望,然而尽管已经取得一些进展,非洲、拉丁美洲和亚洲的许多发展中国家的经济状况依然特别令人不安。联合国开发计划署、世界银行和联合国提供的冷酷数据令我们深思。发展中国家的经济状况迫切需要得到解决。

正如秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生在第八届联合国贸易与发展会议上强调的那样,

“由于投资下降和民主体制发展缓慢而引起的经济危机威胁了这些国家的国家安定和他们的政治未来。贫困地区远未开始消失,却正在扩展,他们是暴力和对抗的潜在根源。已有证据表明,这些地区可能爆发种族、部族和民族冲突。因此,持久发展是建立世界和平和稳定的必要因素,不可否认它符合国际社会所有成员,包括发达国家和发展中国家的共同利益。”

我国代表团支持这一分析,我们敦促国际社会立即执行至今已通过的各项文书,特别是《国际经济合作宣言》,更加具体地说,就是发展中国家的增长和发展。

如果说有一个问题令国际社会所有成员关注,那就是环境的挑战。我国位于撒赫勒地区,每天目睹环境的恶化,因此我们在国家和区域一级特别重视这个问题。然

而,这个问题的普遍性意味着它只能在相互依存和团结基础上的国际合作范围内来加以处理。我们欢迎里约环境与发展会议,但我们仍然认为,如果不赋予持续发展概念以实质内容,那么会议的结果将不会结束对环境造成的许多不同的威胁。

在过去几年里,人权在各国的生活中发挥了突出作用。出现了一些仍然很模糊的新概念。然而,只是政治多元化不能解决人类一半以上的人的所有问题。因此,我们希望在1993年的会议上所有有关人权的问题将得到处理。

由于超级大国之间对抗的时代已经结束,联合国得到振兴并恢复了活力。尽管在实现《宪章》的理想方面遇到了种种困难,由于遍布世界各地的兰色贝雷帽,联合国在非殖民化和维持国际和平与安全这些不同领域取得了惊人的成功。

《宪章》中的一个理想是各国人民之间必须团结,只有考虑到那些仍然贫困的人的基本需要才能实现这一团结。在即将进入21世纪的时候,人们必须显示出在避免了一场核浩劫后他们现在能够通过发展建立起普遍的和平。

马斯芬先生(埃塞俄比亚)(以英语发言):主席先生,我谨代表埃塞俄比亚代表团并以我个人的名义衷心祝贺你当选为大会第四十七届会议主席。我国代表团相信,在你明智的指导下,大会本届会议将取得出色的成功。在这方面,我谨向阁下保证我国代表团在你履行你的职责时将给予充分合作。

我还要表示我国代表团衷心感谢你的前任、沙特阿拉伯王国的萨米尔·希哈比先生干练地主持了大会第四十六届会议。

同样,我要借此机会赞扬秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生作出巨大努力执行国际社会交付给他的任务。我们相信,在他干练的领导下,联合国的地位和信誉将会得到进一步的提高。我们祝愿他在他的努力中取得圆满成功。

WG

我国代表团还高兴地热情欢迎在过去12月内加入我们这个大家庭的所有联合国新成员国。

冷战的结束是历史上的一个转折点,继此之后在国际政治环境中出现了进一步

积极变化。然而,使我们关注的是在世界很多地区各种冲突仍在进行,东西方关系的解冻,并未必然导致没有人间痛苦和困难的彻底和平。

在这方面,我要提醒大会注意正在索马里展开的悲剧,它超出人们的想象力并冒犯了我们的理智和情感。在过去两年中,该国的局势如此恶化,以至于国家不复存在。一个正常运作的社会中的生活所需要的法律和秩序、和平与稳定以及基本的基础设施,实际上已不存在。所有这一切都被自相残杀的战争所摧毁,这种战争造成的破坏程度及因此带来的人间苦难一起,使索马里成为人们记忆中最严重的人道主义危机之一。

令人悲叹的是,索马里竟由于其自己子弟的行动而流血至死。该国总人口的几乎一已因战争和饥饿而流离失所。每天都有数十名儿童和老人正在死去,而数千人已经死亡。索马里人民离开家园,逃往邻国和其他国家。

鉴于索马里今天的局势,应当问问为什么各个派系正在对自己的国家和人民采取这一切行动。为什么为了掌握这一支离破碎的国家的政权而进行这种肆意破坏?人们怎能解释正在对索马里人民采取的行动,有时当我们看到妇女、儿童和老人仅仅由于属于这个氏族或那个分氏族而遭到任意杀害时,这种行动已超出可以相象的政治原因或理由。

这种恶梦必须立即停止。埃塞俄比亚人民可根据自己的30年冲突的历史而表示:战争和使用野蛮武力和无意义的破坏,绝不会导致一个国家政治问题的解决。我们认为,索马里在过去二年中的流血,应成为各个派系的足够的教训:即冲突的道路只能导致更大的灾难。历史知识无可置疑地证实:使用武力和战争从未在人类的事务中取得任何持久结果。我们坚信,索马里目前危机中的主角应当将他们宣称所代表的国家和人民的福祉和利益置于心目中的最高位置。

必须指出,索马里的邻国——非洲之角各国——已为和平解决这一不幸的冲突不遗余力。

人们会记得,1992年4月在埃塞俄比亚的亚的斯亚贝巴召开了一次有关人道主义

问题的非洲之角首脑会议。会议的主要目标是检查该次区域严重的人道主义危机，并与各区域组织和联合国合作以拯救生命和最终使交战各派聚集一起，以争取解决自相残杀式的冲突。首脑会议结束时，发表了一项宣言——一项合作纲领和行动方案。然后又举行了关于人道主义问题的非洲之角会议，以制定有效执行首脑会议宣言的方法。随后通过了一项关于索马里局势的宣言，其中规定了在交战各派之间实现停火，立即举行导致该国全国和解与持久的政治解决的和平谈判，并在不受阻碍的情况下把人道主义援助送到需要这种援助的人们手中。最有意义的是，首脑会议决定建立一个关于索马里问题的非洲之角高级常设委员会，以协调正在为实现冲突和平解决而进行的努力。

为履行其职责，委员会于1992年5月在埃塞俄比亚的巴赫达尔召开了一次有关索马里问题的各方会议。在这次会议上就有效分配人道主义援助和召开一次全国和解会议达成了协议。为了采取执行这两项协议的后续行动，委员会主席和其他成员于1992年5月和8月两度访问索马里并与各政治组织的领导人举行会谈。这次任务的结果在这种情况下是基本上令人满意的。委员会仍然积极处理索马里危机的各个方面。

非洲之角各国的努力，实际上表明了区域冲突应尽量由有关地区各国解决的原则。尽管索马里的局势一段时间以来被忽视和搁置一旁，然而看到联合国和援助国政府正对这一局势给予它应有的必要注意是令人鼓舞的。应当作为最优先事项来进一步加强国际努力把人道主义援助分配给那些需要援助的人。

从今后，非洲之角各国政府、联合国、非洲统一组织和其他方面为在索马里实现持久和平而正在进行的努力，应以协调的方式进行。我们应以同一种口径向冲突各方讲话。他们应得到的信息应当只有一个：它们不能继续冷漠无视索马里人民的利益和福祉；索马里作为一个国家的存在应首先具有至高重要性；他们绝不可能通过战争来实现其目标；他们应准备以和平手段解决其分歧。

在这方面，令人感到不快的是看到某些国家正以如下行为破坏和平解决危机：向

交战各派提供武器而不是向索马里受苦受难的人民提供救济,或向索马里领土上倾倒在有毒工业废料而不是提供医药以治疗伤病员,以及掠夺索马里的畜牧和海洋资源而不是提供极为需要的人道主义援助。我们呼吁这些国家放弃使非洲之角两极化的企图而与我们一道合作,共同努力,以恢复索马里的持久和平与稳定。

GJ

我现在想谈一谈关于我们关注的另一个问题。我们一直密切关注南非的积极事态发展。然而,我们仍然对该国和平变革的前景深感忧虑,因为种族隔离制度依然存在。我们非常支持多年来一直强调的非洲统一组织(非统)和联合国的各项决定和采取的立场,支持南非民主力量的原则立场,以永远结束种族隔离制度并开始不可逆转的变革进程,以在该国建立一个多种族和民主的政治秩序。

应当鼓励为和平谈判取得成功创造必要的条件的种种努力。在这种情况下,非洲人国民大会和南非政府最近达成恢复谈判的协议是积极的事态发展,释放政治犯也是如此。我们期待南非所有民主力量和政府之间举行会谈,以便建立一个临时政府,监督建立一个符合宪法的秩序以为一个多民族和民主的南非作准备的进程。

同样,我们极为关注在前南斯拉夫,特别是波斯尼亚-黑塞哥维那的悲剧局势。这场正迅速失控的危机是对世界和平与安全的严重威胁。应当结束这一持续的流血事件并尽快找到各方都可以接受的政治解决办法。在此方面,我们希望在联合国和欧洲共同体主持下目前在日内瓦举行的会议将取得具体成果。

我们还关注目前在中东的和平进程。尽管国际社会不断努力通过斡旋实现和平,但中东局势仍然前途未卜。然而,该地区的和平前景与过去很长时间的情况相比要好得多。因此,我们希望作为中东问题核心的巴勒斯坦问题将根据联合国有关决议最终得到解决,以便在整个地区实现公正、持久和全面的解决。

我们对裁军谈判会议在化学武器方面的努力所取得的成果感到满意。禁止生产、使用、转让和储存化学武器的条约草案是消除大规模毁灭性武器的全球努力中的重要步骤。我们感到特别满意的是,在裁军进程进行的近二十五年的努力取得了

成功,而且埃塞俄比亚作为裁军谈判会议成员国作出了自己的贡献。鉴于目前拥护民主和尊重人权的趋势,裁军谈判有必要包括常规武器。应当强调从裁军努力获得的“和平红利”应当用来同发展中国家的贫穷、疾病和落后这些问题作斗争。

不言而喻,除非更精力充沛地同时努力使国际经济关系发生积极变化,否则过去几年中为建立一个更公正和稳定的国际秩序所创造的各种机会就不能取得成果。在此方面,人们对联合国寄予厚望。今年6月在巴西里约热内卢举行的联合国环境与发展会议表明,国际社会极为重视环境与发展的迫切问题。

环境保护与经济发展影响着人类未来和每一个国家。因此,我们的集体和个体战略发展行动应当以解决这两个全球性问题为目标,需要进行有效的国际合作和相互磋商。里约声明和《21世纪议程》以及《气候变化公约》和《生物物种多样化公约》这两项公约都为加强在这一领域的国际合作奠定了良好的基础。然而,对环境污染、生态退化和沙漠化问题还未给予充分重视。

在当前的国际关系中,我们希望对促进和加强民主和民主制度有一些共同的基本想法。尽管民主会有一些普遍特征,但同样正确的是,民主也有着特定国家的社会政治局势所特有的独一无二的特点。事实上,不可能存在一个统一标准以建立适用于所有社会和形式的民主。认识到这一事实将会限制为在不同国家建立民主和民主制度规定统一模式和进程的任何企图。

那些声称支持民主的人有责任帮助新近实现民主化的人民努力巩固这一进程,而不是限于在一旁横加批评。如果主张加强民主的那些力量不对我们使国家民主化的不屈不挠的斗争伸出援助之手而仅仅袖手旁观,那么民主化进程的削弱或失败至少一部分可归咎于它们缺乏合作精神。

不言而喻,国家内和国家间没有和平与稳定的民主是不可想象的。因此,民主力量支持内部民主化进程将是解决内部冲突的重要步骤。国家间的冲突可以通过使国家间关系民主化并严格遵守国家间关系的国际法准则得到解决。尽管国家间争端各方对和平解决自己的问题负有主要责任,但联合国和国际社会能够、而且应当在鼓

励和平解决争端方面发挥重要作用。一旦试尽其他所有解决争端的努力,就可以作为最后手段对违反国家间关系基本准则的顽固到底的一方实行制裁。

显然,在以经济衰退和贫困为特点的国家中,民主不可能得到培育和维持并发展成为强有力的体制。因此,如果我们想要加强民主和民主制度,就必须以使国际政治持续民主化的同样动力使世界经济秩序民主化。

WG

为此目的,应向整个发展中国家提供援助,使之摆脱贫困落后的泥沼。发达国家不这样去做,就意味着另一种形式的加局国际紧张与冲突,从而对我们争取持久和平和社会经济发展的所有努力带来不利的影响。为防止这种不测事件的发生,联合国和国际社会不应空谈民主与发展,而应向发展中国家提供有意义的经济援助。只有这样我们才能说国际和平与发展有了保障。

在此时刻,请允许我就一年前过渡政府建立以来埃塞俄比亚的发展情况讲几句话。

专制军政权1991年5月的崩溃、民主力量掌权以及过渡性宪章的通过,预示着我国历史掀开了新的一章。在这里,所有人自由、平等权利和自决是政治、经济和社会生活的指导原则。

在这一短暂时期,我们在努力确保经过30年的血腥内战后出现持久和平与稳定的同时,还为在一个对民主的政治和机构机制了解甚少的国家建立政治新秩序奠定了基础。

过渡性宪章为建立一个容纳各种不同政治观点、区域利益和民族愿望的基础广泛的行政当局奠定了基础。作为最高立法权威的代表委员会是由几十个政治和社会组织组成的。而且,为了按过渡性宪章的规定实施埃塞俄比亚所有人行使自决权,我们采取了第一个重要步骤,即在国际观察员在场的情况下举行了我国历史上第一次成功的地方和区域民主选举。一个为了加强我国和平、稳定、民主、重建和发展的行政当局,现已稳稳立足。

保护人权在过渡政府的议程上占首要地位。为国际承认的人权和基本自由第一次在埃塞俄比亚有了保障。过渡政府全面致力于在《世界人权宣言》的基础上维护和保障个人和人民的权利。为此目的,我们开始了一个进程,经过这一进程,埃塞俄比亚将加入各个国际人权公约。

埃塞俄比亚过渡政府是在本国前专制独裁政权遗留的状况下建立的。在那种情况下,谈不上什么政府向谁负责或政府有什么责任,也不存在民主的文化和机制,长期的战争和当前的干旱与饥荒毁了国家的基础设施。

尽管没有一个多元政治、文化和机构机制,尽管埃塞俄比亚最近刚刚从长期的激烈内战中重生--这些对民主化总的来说都有重要影响,但埃塞俄比亚的民主化、分权和权力移交进程正在按部就班地进行。但是,这并不是说由战争过渡到和平和由独裁过渡到民主是十分顺利的。事实上,我们决定经历一个过渡的过程,为的是使我们有可能为健全的民主秩序提供必要的先决条件。在过去一年的过渡时期中,我们在所有这些领域里都取得了重要进展。作为持续的民主化进程,代表委员会宣布建立宪法起草委员会,在组织性事项完成后,它将着手执行它的重要任务。

我们从第一年的过渡时期中学习到的,在象埃塞俄比亚这种经济遭受战争和自然灾害严重破坏的最不发达国家建立民主、可靠的民主机制和民主的文化,是一项极其艰巨的任务。不论人民如何承诺,也不论人民多么努力实现这一目标,这个进程肯定是非常缓慢的,并将充满困难和复杂情况。这不是绝望的表示,而是承认一种具体的现实,这是圆满完成任何任务的必要的第一步。

过渡政府在一开始并未被不利的内部局势吓倒,而是采取了并且正在采取大胆、决定性步骤,为本国社会经济变革和民主化打下基础。因此,建设民主的机制、实行重大经济改革、实施过去埃塞俄比亚闻所未闻的人权和基本自由,例如集会和结社自由、发表意见而不受到检查的自由、鼓励建立众多的政治组织--现在它们正在不受干扰地行使民主权利,这些只是过渡政府在短短一年内取得的最显著的成就。因此,我们可以满怀信心地宣称,一个新的民主文化和新的民主机制今天正在我

国形成。

在坚持承认和照顾多样性的基础上,埃塞俄比亚的统一正在受到保障。已再次采取了在许多方面来说都是大胆的步骤,以解决国家的内部问题。尽管问题仍可能继续存在,但我们为解决这些问题所进行的内部实验已经带来好处。

通过承认厄立特里亚人民的自决权,厄立特里亚问题也得到了解决,明年初,在国际观察员,包括联合国在场的情况下将举行公民投票最终决定厄立特里亚的未来地位。

埃塞俄比亚过渡政府和厄立特里亚临时政府都无保留地支持通过公民投票解决厄立特里亚问题的决定。它们已明确地宣布将接受公民投票的结果。实际上,这一决定是我们作出的,也只能由我们作出,同任何外部力量绝对无关。我们确信,一旦厄立特里亚人民自由地决定了他们的未来,不论公民投票的结果如何,两个民族之间目前建立在相互信任和互利基础上的迅速发展中的经济、贸易和社会关系,将成为非洲之角地区经济和社会联合的先驱,我们希望这种联合在不太远的将来就能实现。

LH

关于我们的经济情况,人们一再指出,埃塞俄比亚的经济潜力同其社会-经济不发达状况形成鲜明的对比。除旱灾、战争和饥荒外,前政权多年来对国民经济管理不当,使国民经济无法稳步增长。在这相当困难的条件下,埃塞俄比亚过渡政府开展了一项新的经济政策性措施和机构改革的全面方案,旨在增强私营部门在国民经济中的作用,我们正在调整国营企业,改进其管理,并逐步做到推进市场经济原则和机制。

我们迫切需要作出最大的努力来克服我国目前面临的多方面的问题,并振兴我国经济。然而,这一任务需要具备大量的资源,这些资源仅在国家一级是无法筹集的,这是很明显的。因此,我们呼吁国际社会提供人道主义援助和发展援助,补充我们的国内努力,以应付紧急局面。去年各捐助国和国际机构对支持我国的经济复苏

和重建方案作出了积极的反应和表现了善意。这令人鼓舞。我们希望这种支持将继续下去。

埃塞俄比亚目前的变革对我国的对外关系也产生了影响。因此,我国同非洲之角所有邻国的关系几十年来第一次在一个新的质量水平上得到了加强。在我们次区域,协调的合作正在所有领域迅速形成。我们同其他国家的关系也正在相同的基础上发展,并产生了令人鼓舞的结果。

埃塞俄比亚在其新的建国实验中,从一开始就得到了许多国家的善意对待。有些国家还提供了物质援助。我们深切感谢所有以各种方式帮助过我们的人。然而,我们不得不遗憾地承认,我们所得到的援助,特别是物质援助,并不能满足我们实现社会 and 经济发展努力的需要。因此,我们再次呼吁所有的友人在我国历史上这个关键阶段向我们提供实际意义上的援助。

最后,我重申埃塞俄比亚愿意参加所有旨在加强本组织在维护国际和平与安全方面以及帮助发展中国家努力实现更大程度的经济发展与自力更生方面作用的努力。我们希望,大会本届会议将以新的眼光审查和评估世界局势,并采取大胆的办法来满足时代的迫切需要。我们必须鼓励和推动国际关系中已经存在的积极潮流,并同时警惕某些公然带有新危机根源的倾向。

阿卜杜拉扎科夫先生(乌兹别克斯坦)(以俄语发言):我同大家一样,向联合国大会第四十七届会议主席表示最热烈的祝贺。

乌兹别克斯坦共和国代表团是第一次作为独立国家参加联合国大会的工作。我们荣幸地诚挚感谢联合国所有会员国对我们年轻独立的乌兹别克斯坦共和国给予支持和合作。

我们尤其感谢联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生不断地特别重视我们区域。在塔什干建立联合国常驻代表团及联合国一些专门机构的办事处的决定清楚地表明了这一重视。这一做法源于联合国在当前的基本活动,而秘书长在其报告“和平纲领”(A/47/277)中对这些活动作了界定。

乌兹别克斯坦人民刚刚庄严地庆祝了独立一周年。我们现已开始建立独立国家,这是我们民族的杰出儿男几个世纪来不断为争取独立而进行了无私斗争的合乎逻辑的结果。无论在世界何处,实现独立都是不容易的。正因为如此,独立的一年只是一个漫长过程的开端。我们现在正是为一个独立的乌兹别克国家打下基础。

我们保存了自己的语言、宗教、传统、风俗和道德原则,使它们免受彻底丧失的危险;我们已彻底恢复了民族的价值观念。我们的自然资源和前几代人辛苦建立起来的经济、技术和道德潜力成为独立的乌兹别克斯坦社会和经济发展的基础。要使这一潜力成为真正的力量,我们共和国在伊斯拉姆·卡里莫夫总统的领导下制定了适当的制度,并正在寻找最佳的政府和管理结构及以开发经济和建立稳妥的国内政策和对外政策的方法。我们正在采取社会保障措施,以保护人民少受向市场经济转移过程中难以避免的痛苦,向市场经济转移在乌兹别克还是一个新的现象。

在建立新的独立国家的过程中,我们将利用其他发达国家基于开放和市场关系的积极经验。当然,我们这样做也首先考虑到我们国家的具体情况及居住在我国的人民的民族传统和文化传统。

我们争取建立一个明确符合人权和自由原则的社会和政治制度。我国的政策旨在保护所有人民的权益及利益,不论其民族、宗教或信仰如何,我国的政策也旨在保存和发展他们的文化、语言、民族传统和风俗,使他们积极参与国家和公共生活。

我们坚决拒绝任何一种意识形态或世界观取得统治地位;事实上,我们已建立多党制,并再次确认这是真正民主必不可少和合乎逻辑的一个部分。

LH

与此同时,我们正在取缔那些企图通过讹诈、威胁及暴力来改变国家结构的势力和运动;那些威胁到我们共和国的领土完整和安全的势力和运动;那些散布民族和宗教分析的势力和运动;以及侵犯我们宪法制度和人民生活的道义基础的势力和运动。我们要求所有这些势力和运动在法律的限度之内进行活动。

在经济政策方面,我们屏弃基于指令行政制度的结构,这种制度是高度集中和分

配性的。我们彻底屏弃意识形态。平等权利适用于各种形式的财产。

当然,在执行我们政治和经济计划中遇到了困难。这是我们都认识到的。

今天我国人民正在经历着一个困难的过渡时期。这是因为,多年来我们是一种压迫和发号施令的政策的牺牲品,其结果是一种依赖性的经济并使得我们地区成为一个原材料的附属物。

将我们的人民从共产主义思想的集权霸权的后果中解脱出来,并非易事。当然一个新的和公正的社会不可能在一天之内,甚至一年之内建立起来。我们都清楚地了解这一点。

最重要的是,在各民族之间的一致和我们公民之间的团结的基础上,我们已经在我国建立了一个稳定的社会和政治局面。

我们地区的人民,即中亚地区-乌兹别克、哈萨克、土库曼、吉尔吉斯和塔吉克-是共同先父的后代。我们有着共同的土地和水源,共同的宗教,共同的历史和命运;我们有着共同样的关切、快乐和忧虑。在历史上我们一直是有着自然的联系并相互依赖。我们通过合作创造了我们共同的历史。我们许多的内部问题正在发展;它们很容易变成民族间或者是国际上的问题,影响到我们这个区域人民的利益。这就是乌兹别克斯坦和整个中亚的总形势及其国际立场之所特殊的地方。

当前,乌兹别克斯坦的政府和人民对处于内战边缘的塔吉克斯坦的事态发展深感不安。严重的国际危险是,敌对双方已经使数千名和平人民丧生的武装冲突很容易会扩展到中亚的邻国。

中亚地区人口稠密,超过五千万。这样的武装冲突在这个地区会有难以预料的后果。如果这种冲突扩展的话,中亚人民可能会被卷入一场无终止的互相残杀的战争,可能最终毁掉他们最近赢得的自由和独立。因此目前的形势对我们来讲是危险的。我们完全有理由感到不安。

实际上,塔吉克斯坦和阿富汗之间的边界仍然是开放的。这里有成千上万的人都有武器。被那些利用人们的民族和宗教感情的人所扇动的极端主义分子和狂热的

武装集团的行动会产生难以预料的后果。

乌兹别克斯坦强烈地反对干涉独立的塔吉克斯坦的内政,并反对煽动战争之火。乌兹别克斯坦主张防止武装冲突的扩散并尽快地通过和平和文明手段找到解决问题的办法。

乌兹别克斯坦支持塔吉克斯坦政府呼吁联合国为找到解决这一严重危机的办法提供援助。这一危机可能会成为国际范围的危机。乌兹别克斯坦认为在当前的情况下,联合国和欧洲安全与合作会议的作用举足轻重。乌兹别克斯坦充分意识到当前形势的危险,并本着人道精神,同时也本着对我们人民的命运负责任的精神已经要求秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利调查这一局势,并将我们的不安通知给安全理事会及联合国的各个委员会。

乌兹别克斯坦共和国总统伊斯拉姆·卡里莫夫在他给秘书长布特罗斯-加利的信中强调,只有及时有效的国际社会的援助才能够在支持该地区新独立国家正在进行的民主进程和政治及经济改革方面起到决定性的作用。

在提出这一倡议时,乌兹别克斯坦的出发点是基于这样一个概念:新的国际秩序中占主导地位的思想应该是防止侵略和冲突并建立使这样秩序成为现实的民主机制。这一构想由秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利令人信服地阐述为预防性外交。我们认为,这种预防行动的保证应该是广义上的合作。

我想我说过的足以使大家理解在我们地区建立一个联合国东方中心的需要,其目的就是将国际社会的原则和国际准则的原则拓展到欧亚大陆的中部。我认为该地区的历史中心塔什干有着丰富的过去及在缔造和平方面的现代经验,它完全能够作为东方中心的所在地。这将向国际社会就该地区社会发展的进程提供可靠的信息,加快解决该地区的问题,并使它成为无冲突的区域。

我们认为,这就是联合国和新世界秩序的主要目标。

下午5时35分散会。